



**WACKER
NEUSON**

5200000676	100
04.2014	

**Vibratory Rammers
Vibrations-Stampfer
Vibroapisonadores
Pilonneuses**

BS 70-2

**Parts Book
Ersatzteile
Lista de Repuestos
Liste de Pièces de Rechange**

www.wackerneuson.com

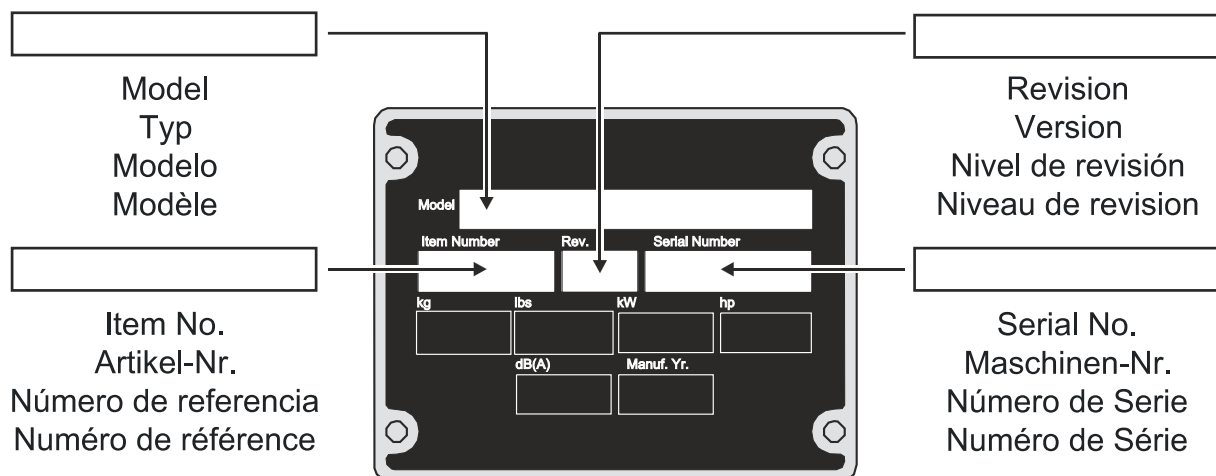
A nameplate listing the Model Number, Item Number, Revision, and Serial Number is attached to each unit. Please record the information found on this plate so it will be available should the nameplate become lost or damaged. When ordering parts or requesting service information, you will always be asked to specify the model, item number, revision number, and serial number of the unit.

Ein Typenschild mit Typ, Artikelnummer, Version und Maschinen-Nummer ist an jedem Gerät angebracht. Die Daten von diesem Schild bitte notieren, damit sie auch bei Verlust oder Beschädigung des Schildes noch vorhanden sind. Der Typ, die Artikel-Nummer, die Versions- Nummer und die Maschinen-Nummer sind bei der Ersatzteilbestellung oder Nachfragen bezüglich Service-Informationen stets erforderlich.

Una placa de identificación con el modelo, número de referencia, nivel de revisión y número de serie ha sido añadida en cada máquina. Favor de anotar los datos en la placa en caso de que la placa de identificación sea destruida o perdida. En todos los pedidos para repuestos necesita siempre el modelo, el número de referencia, el nivel de revisión y el número de serie de la máquina en cuestión.

Une plaque signalétique mentionnant le modèle, le numéro de référence, le niveau de revision et le numéro de série est fixée sur chaque machine. Veuillez noter les informations relevées sur cette plaque de façon à ce qu'elles soient toujours disponibles si la plaque signalétique venait à être perdue ou endommagée. Lorsque vous commandez des pièces détachées ou vous sollicitez des informations après-vente, on vous demandera toujours de préciser le modèle, le numéro de référence, le niveau de revision et le numéro de série de la machine.

***My machine's numbers are / Die Nummern meines Gerätes sind /
 Los números de mi máquina son / Les numéros de ma machine son :***



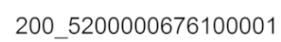
Part Numbers appearing in boldface type are recommended spare parts. This means that these parts are subject to wear under normal operating conditions and may require periodic service or replacement. It is recommended that these items be stocked to meet the expected service requirements of this model. Actual stocking quantities of these and other parts used in more extensive repairs will depend on the service practices of each customer.

Bei den in den Ersatzteillisten fettgedruckten Nummern handelt es sich um empfohlene Ersatzteile. Dies bedeutet, daß diese Teile bei normalen Anwendungsbedingungen natürlicher Abnutzung ausgesetzt sind und gelegentlich ersetzt oder überarbeitet werden müssen. Es wird geraten, diese Teile auf Lager bereit zu haben, um für Service-Arbeiten an diesem Gerät vorbereitet zu sein. Lagerbestände für diese und andere Teile, welche für ausgiebigere Reparaturarbeiten benötigt werden, können je nach Service-Gewohnheiten der einzelnen Kunden variieren.

Los números de partes en negritas en las Listas Ilustradas de Partes son los repuestos recomendados, ésto quiere decir que estas partes se desgastarán bajo circunstancias de funcionamiento normales y pueden requerir servicio periódico o su reemplazo. Se recomienda que el cliente mantenga un abastecimiento adecuado de estas partes para poder satisfacer la demanda requerida por el servicio a la máquina. La cantidad de repuestos que el cliente necesitará para reparaciones dependerá de la póliza de servicio de cada cliente.

Les numéros de pièces imprimés en caractères gras dans les Listes des Pièces Détachées de ce manuel sont les pièces détachées recommandées par la Wacker. Cela veut dire que ces pièces sont sujettes à usure dans des conditions de travail normales et peuvent nécessiter de l'entretien ou leur remplacement. Nous recommandons que vous disposez d'un stock de ces pièces pour pouvoir satisfaire la demande d'entretien de cette machine. Le client doit décider lui-même de la quantité exacte de pièces de rechange qu'il disposera dans ses stocks.

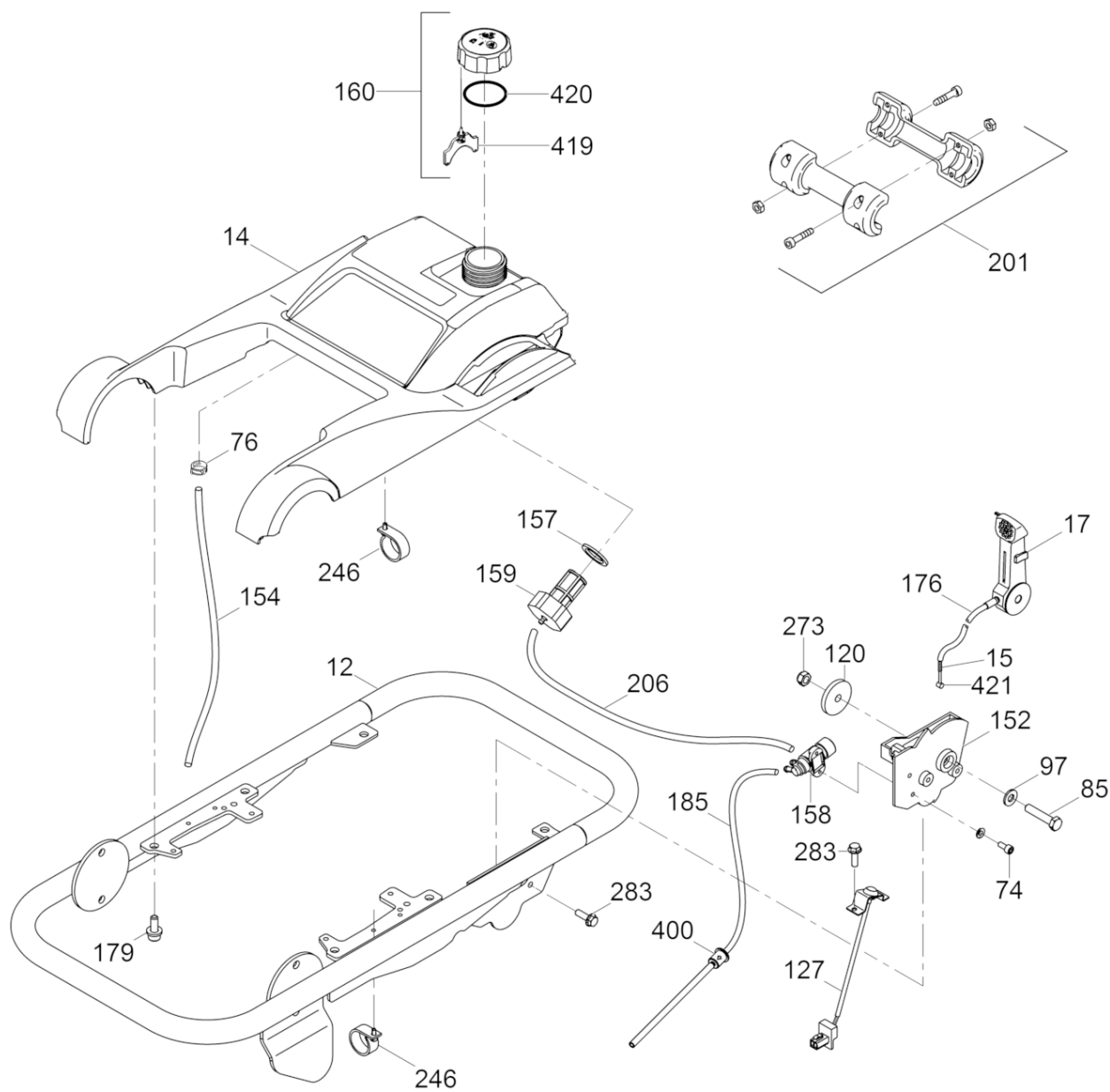
Guide Handle cpl. Führungsbügel kpl. Manija compl. Poignée compl.	6
Air Cleaner cpl. Luftfilter kpl. Filtro del Aire compl. Boitier de filtre compl.	10
Crankcase cpl. Kurbelgehäuse kpl. Cárter compl. Carter compl.	12
Guide Cylinder cpl. Führungszylinder kpl. Cilindro de Guía compl. Cylindre de Guidage compl.	14
Ramming Shoe cpl. Stampfeinsatz kpl. Placa de pisón compl. Sabot de frappe compl.	16
Engine cpl. Motor kpl. Motor compl. Moteur compl.	18
Engine-WM 80 WM 80 Motor Motor WM 80 Moteur WM 80	22
Carburetor cpl. Vergaser kpl. Carburador compl. Carburateur compl.	26
Labels Aufkleber Calcomanias Autocollants	30
Accessories Sonderzubehör Accesorios Accessoires	33
Wheel Kit Radsatz Juego de Rueda Jeu de Roue	34
Ramming Shoe Kit Stampfeinsatz Placa de Pisón Sabot de Frappe	36
Ramming Shoe Kit Stampfeinsatz Placa de Pisón Sabot de Frappe	38
Ramming Shoe Kit Stampfeinsatz Placa de Pisón Sabot de Frappe	40



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
12	0192879	1	Guide handle Führungsbügel	Manija Poignée		
14	5200013204	1	Fuel tank - red Kraftstofftank, rot	Depósito de combustible-rojo Réservoir de carburant rouge		
15	0181209	1	Inner cable Inneres Kabel	Cable interior Câble intérieur		
17	0192866	1	Throttle control lever Gashebel	Palanca del acelerador Levier des gaz		
74	0011572	1	Socket head cap screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M4 x 10 5Nm/4ft.lbs	DIN 912
76	0171698	1	Clamp Schelle	Abrazadera Agrafe	3/8in	
85	0011539	1	Socket head cap screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M8 x 40 25Nm/18ft.lbs	DIN 912
97	0010622	1	Flat washer Scheibe	Arandela elástica Rondelle de ressort	B8,4	DIN 125
120	0105194	1	Washer Scheibe	Arandela Rondelle	M8 x 1,5in	
127	5200012288	1	Kill switch cpl. Satz-Stopschalter	Juego-interruptor de parada Jeu-interrupteur d'arrêt		
152	0192865	1	Throttle control bracket Gasreglerkonsole	Ménsula-acelerador Console-commande des gaz		
154	5200000750	1	Fuel hose Kraftstoffleitung	Manguera de combustible Tuyau de carburant	20,50in	
157	0086312	2	Ring seal Dichtungsring	Anillo sellador Rondelle à étancher		
158	0193175	1	Fuel valve Kraftstoffhahn	Grifo de combustible Robinet de carburant		
159	0112179	1	Fuel Filter Kit Kraftstofffiltersatz	Juego-Filtro de Combustible Jeu-Filtre à Carburant		
160	5200010501	1	Fuel cap Tankdeckel	Tapa del tanque Chapeau de réservoir		
176	0181210	1	Outer cable casing Äussere Umhüllung	Envoltura exterior Gaine extérieure		
179	0160861	6	Screw Schraube	Tornillo Vis	M6 x 16	
185	5200008448	1	Fuel Hose w/Filter Set Kraftstoffleitung & Filter	Manguera de combustible & filtro Tuyau à essence & filtre	13,37in	
201	0086572	1	Roller Kit Satz-Transportrolle	Juego-rodillo de Transporte Jeu de Rouleau de Transport		
206	5200000234	1	Fuel hose Kraftstoffleitung	Manguera de combustible Tuyau de carburant	4,00in	
246	0155562	2	Clip Befestigung	Clip Clip		
273	0172305	1	Lock nut Sicherungsmutter	Contratuerca Contre-écrou	M8	
283	0155845	3	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Boulon à tête hexagonale	M5 x 12	
400	5200004845	1	Fuel filter Kraftstofffilter	Filtro de combustible Filtre à carburant		

Guide Handle cpl.
Führungsbügel kpl.
Manija compl.
Poignée compl.

BS 70-2

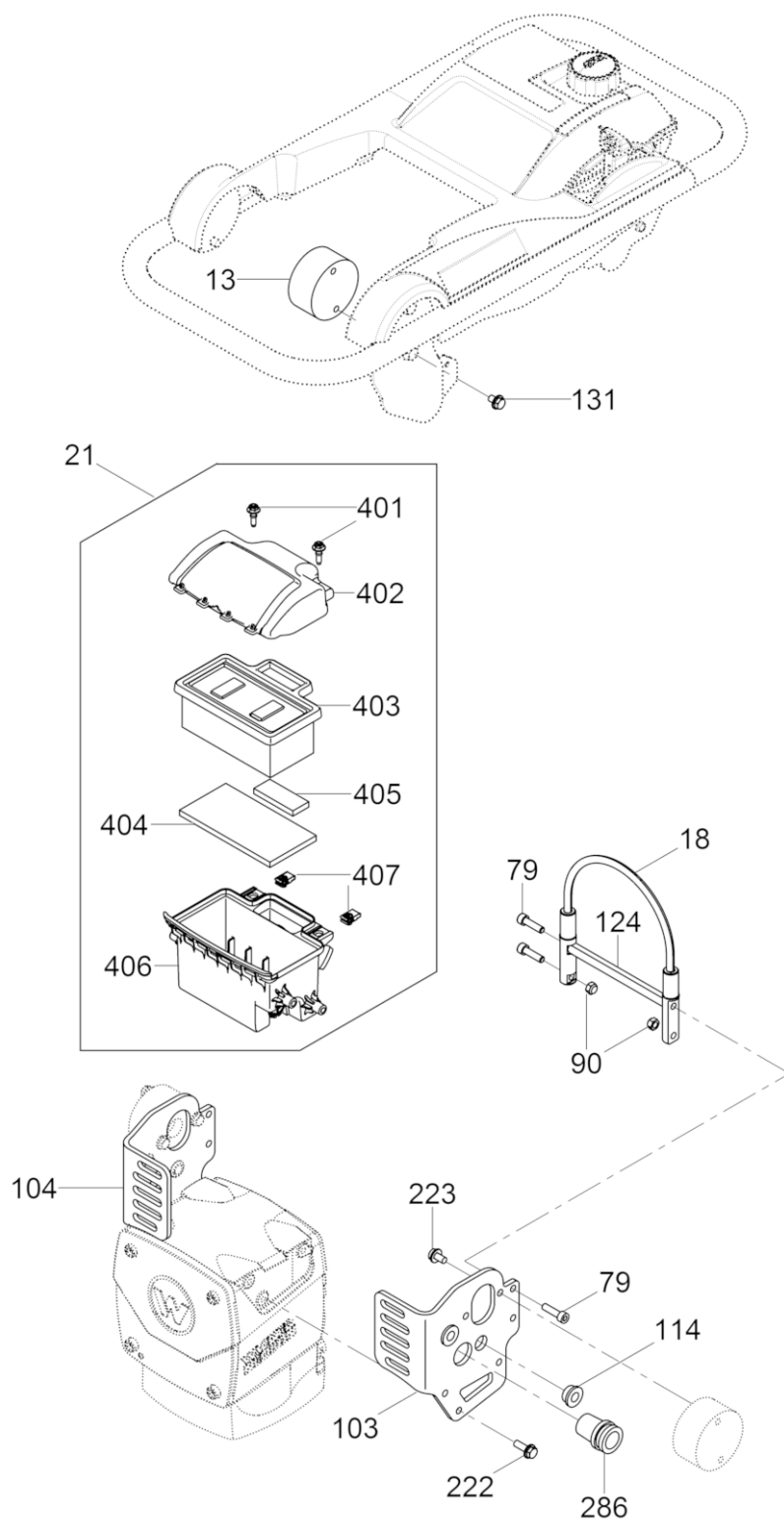


200_5200000676100001

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
419	0173019	1	Lanyard Trageschlaufe	Cordón Cordon		
420	0173020	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
421	2003655	1	End lug Kabelansatz	Tope del cable Talon de câble		

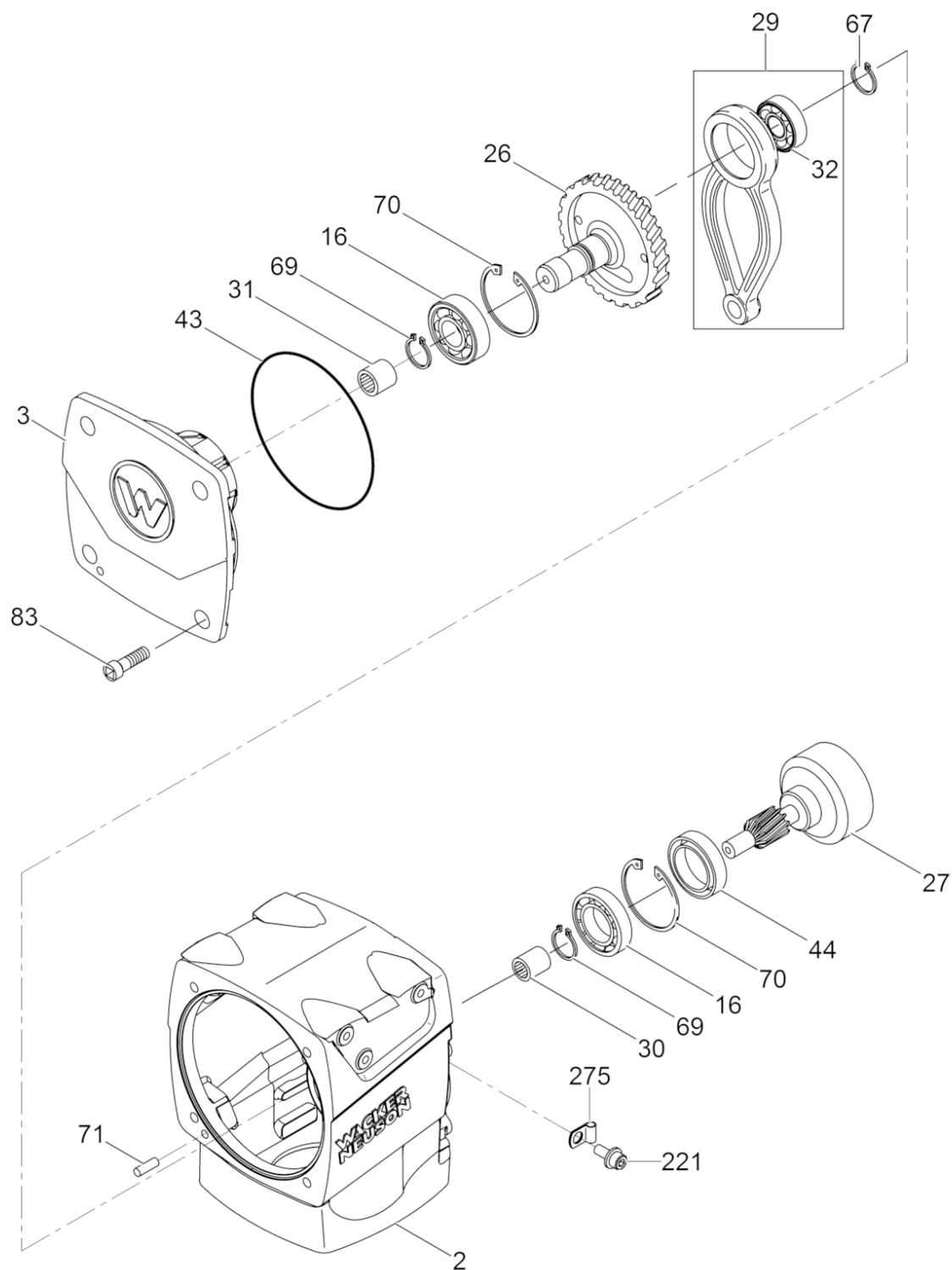
Air Cleaner cpl.
Luftfilter kpl.
Filtro del Aire compl.
Boitier de filtre compl.

BS 70-2



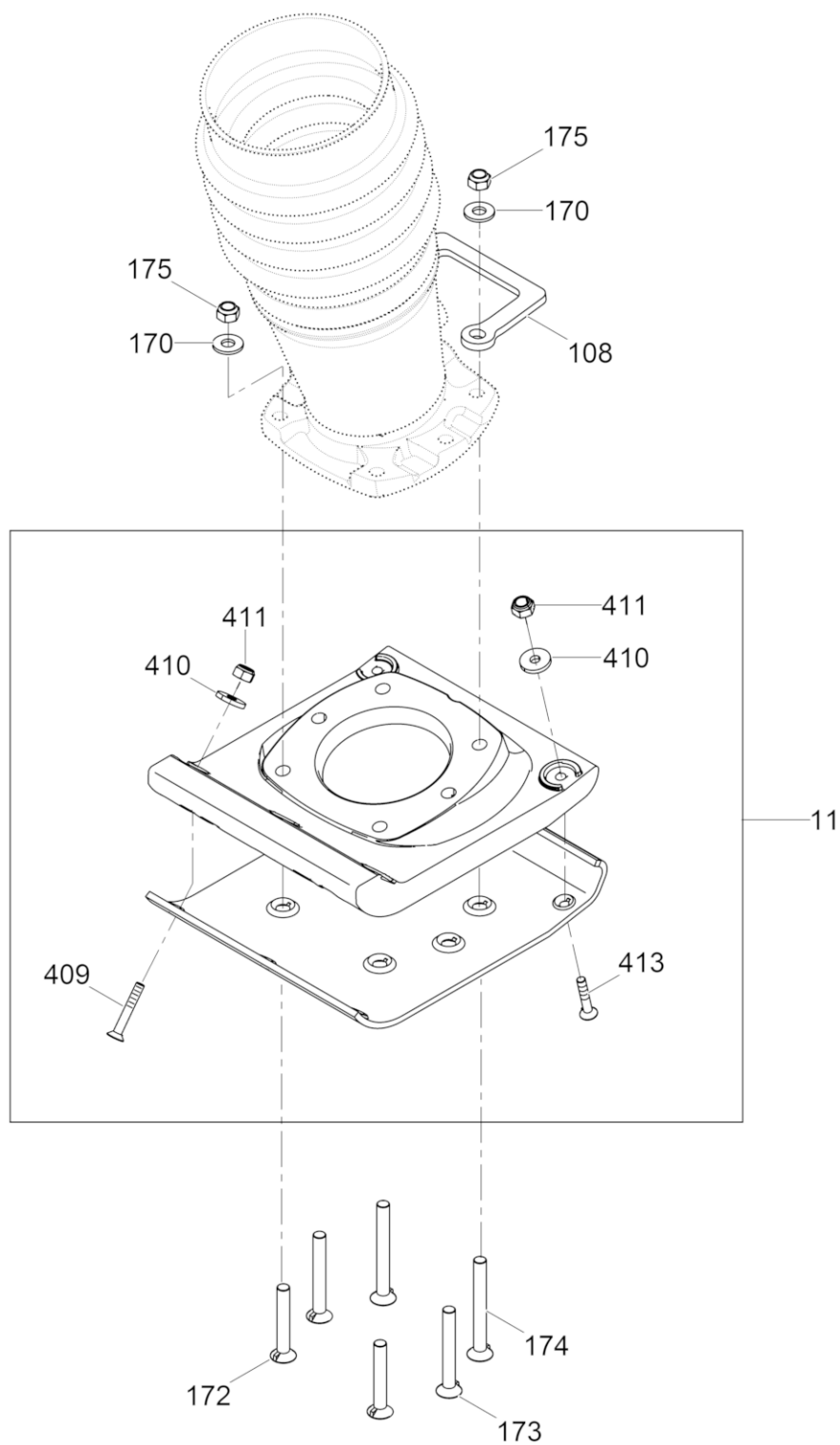
200_5200000676100002

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
13	0156979	2	Shockmount Puffer	Amortiguador Silentbloc		
18	0192868	1	Cable Kabel	Cable Câble		
21	5200002803	1	Air filter Luftfilter	Filtro del aire Filtre à air		
79	0011541	4	Socket head screw Zylinderschraube	Tornillo hueco Vis à six-pans creux	M8 x 30 41Nm/30ft.lbs	DIN 912 S3
90	0010367	2	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal	M8	DIN 985
103	5200003425	1	Bracket Konsole	Soporte Support		
104	5200003426	1	Bracket Konsole	Soporte Support		
114	0156981	2	Grommet Tülle	Ojal Passe-fil		
124	0156394	1	Brace Strebe	Apoyo Ventrière		
131	0161246	4	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Boulon à tête hexagonale	M8 x 14	DIN 933 S3
131	0010622	4	Flat washer Scheibe	Arandela elástica Rondelle de ressort	B8,4	DIN 125
222	0011457	6	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Boulon à tête hexagonale	M8 x 25 31Nm/23ft.lbs	DIN 933 S3
222	0033198	6	Lock washer Federring	Federring Rondelle de ressort	B8	DIN 6796
223	0012361	4	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Boulon à tête hexagonale	M8 x 16 27.12Nm/20ft.lbs	DIN 933 S3
223	0033198	4	Lock washer Federring	Federring Rondelle de ressort	B8	DIN 6796
286	5200006241	1	Grommet Tülle	Ojal Passe-fil		
401	0164398	2	Screw-filter, air box Schraube des Luftfilterkastens	Tornillo de la caja para filtro de aire Vis de la boîte pour filtre à air		
402	5200007043	1	Air box filter cover Deckel des Luftfilterkastens	Tapa de la caja para filtro de aire Couvercle de la boîte pour filtre à air		
403	5200003062	1	Air filter element Filtereinsatz	Elemento-filtro Élément filtrant		
404	5200007044	1	Prefilter element Vorfilterelement	Elemento del prefiltro Élément du prénettoyeur		
405	5200007045	1	Foam filter Filterelement	Espuma filtro Ecumer le filtre		
406	5200007040	1	Air box base Unterteil des Luftfilterkastens	Parte inferior de la caja para filtro de aire Partie inférieure de la boîte pour filtre à air		
407	0164397	2	Air box filter clip Klemme des Luftfilterkastens	Sujetador de la caja para filtro de aire Agrafe de la boîte pour filtre à air		



200_5200000676100003

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
2	5200003538	1	Crankcase Kurbelgehäuse	Cárter Carter		
3	5200002908	1	Crankcase cover Kurbelgehäusedeckel	Tapa del cárter Couvercle de carter		
16	2003021	2	Ball bearing Kugellager	Rodamiento de bolas Roulement à billes		
26	0111476	1	Crank gear Kurbeltrieb	Engranaje cigüeñal Commande à manivelle	64T/27,5	
27	0110232	1	Clutch drum Fliehkraftglocke	Campana de embrague Carter d'embrayage		
29	0089591	1	Connecting rod cpl. Pleuel kpl.	Biela compl. Bielle compl.		
30	0039020	1	Needle bearing Nadellager	Rodamiento de agujas Roulement à aiguilles		S7
31	0072061	1	Needle bearing Nadellager	Rodamiento de agujas Roulement à aiguilles		
32	0045190	1	Ball bearing Kugellager	Rodamiento de bolas Roulement à billes		
43	0039026	1	O-Ring O-Ring	Anillo-O Joint torique	174 x 3	G3
44	0039050	1	Shaft seal Wellendichtring	Sello del eje Bague d'étanchéité		G3
67	2001041	1	Retaining ring Sicherungsring	Anillo de retención Bague d'arrêt	25 x 1,2	DIN 471
69	2003022	2	Retaining ring Sicherungsring	Anillo de retención Bague d'arrêt	35 x 1,5	DIN 471
70	2003023	2	Retaining ring Sicherungsring	Anillo de retención Bague d'arrêt	72 x 2,5	DIN 472
71	0117567	1	Pin Stift	Pasador Goupille	M8 x 20	S7
83	0011535	4	Socket head screw Zylinderschraube	Tornillo hueco Vis à six-pans creux	M10 x 25 49Nm/36ft.lbs	DIN 912
308	2001829	1	Retaining ring Sicherungsring	Anillo de retención Bague d'arrêt	10 x 1	DIN 471
309	0119627	1	Worm gear Schneckengetriebe	Engranaje de tornillo sin fin Engrenage à vis sans fin		

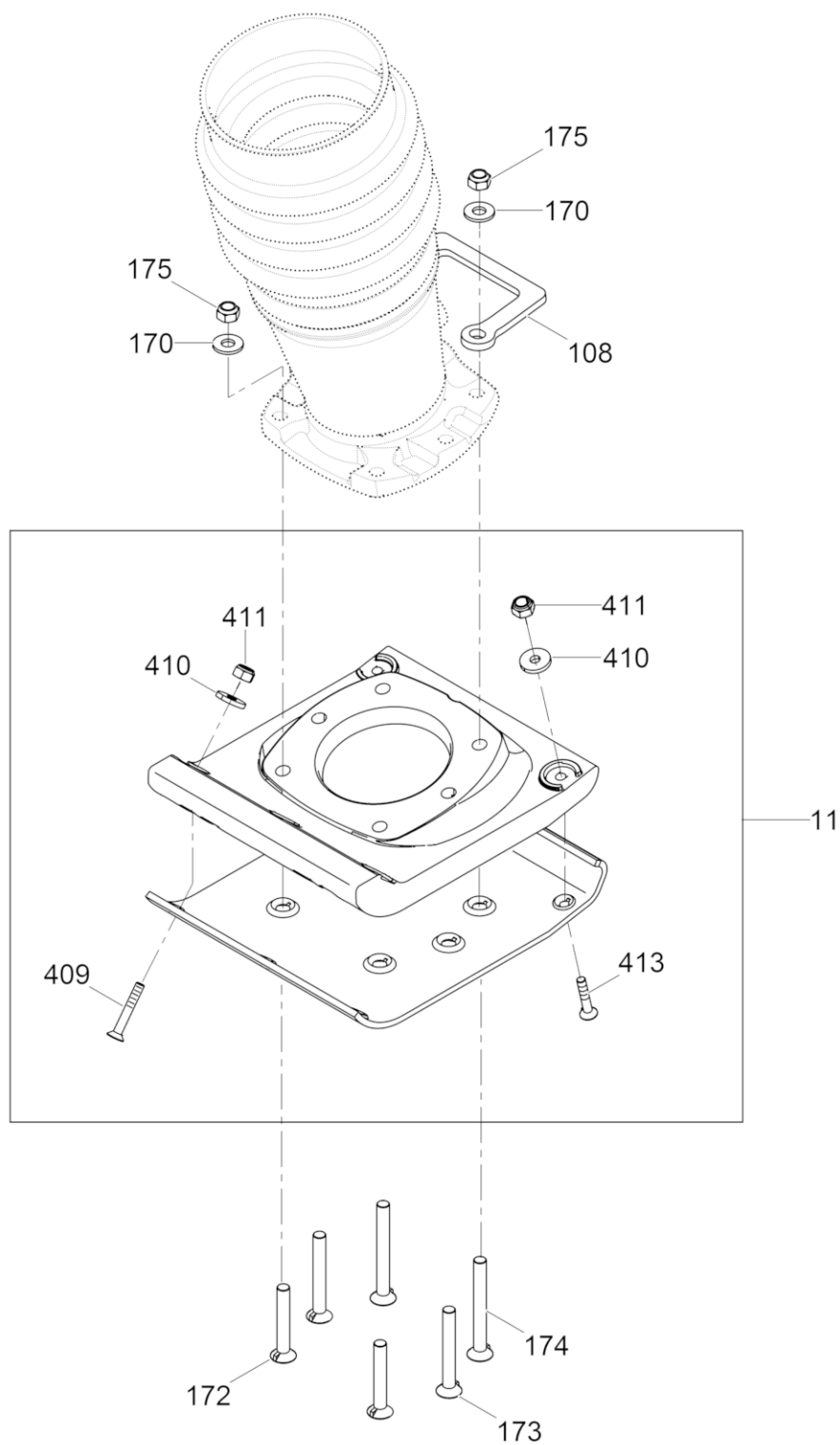


200_5200000676100005

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
4	0154700	1	Bellows Faltenbalg	Fuelle Soufflet		
5	0039800	1	Protective pipe Schutzrohr	Tubo de protección Tube de protection	24Nm/18ft.lbs	S3
6	0117479	1	Guide cylinder Führungszyylinder	Cilindro de guía Cylindre de guidage		
7	0114844	1	Spring cover Kappe	Tapa Couvercle		
8	0110350	1	Ram Führungskolben	Pistón Piston		
9	0113843	2	Spring Set Federsatz	Juego de resorte Jeu de ressort		
10	0111702	1	Spring cylinder Federzylinder	Cilindro de resorte Cylindre de ressort		
34	0011050	1	Plug (threaded) Schraubverschluß	Tapón roscado Bouchon	M16 x 1,5 55Nm/41ft.lbs	DIN 908 G3
36	1006925	2	Push-in plug Stopfen	Tapón Bouchon		
37	0039785	1	Piston pin Kolbenbolzen	Pasador de pistón Axe de piston		
38	0013971	1	Sightglass Ölschauglas	Mirilla del nivel de aceite Verre-regard d'huile	10Nm/7ft.lbs	
39	0039795	1	Piston guide Kolbenführung	Guía de pistón Guide de piston		
40	0034442	1	Bushing Buchse	Buje Douille		
41	0034601	1	Bushing Buchse	Buje Douille		
47	0039757	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
48	0043204	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
61	0012082	1	Ring seal Dichtungsring	Anillo sellador Rondelle à étancher	A16 x 20	DIN 7603
73	0165078	2	Hose clamp Schlauchschelle	Abrazaderas de manguera Agrafe de tuyau		
78	0011533	4	Socket head cap screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M10 x 35 44Nm/32ft.lbs	DIN 912 S2
84	0011543	14	Socket head screw Zylinderschraube	Tornillo hueco Vis à six-pans creux	M8 x 20 25Nm/18ft.lbs	DIN 912 S3
95	0083814	1	Lock nut Sicherungsmutter	Contratuerca Contre-écrou	M22 x 1,5 250Nm/184ft.lbs	
98	0010644	4	Lock washer Federring	Federring Rondelle de ressort	B10	DIN 127
101	0012397	7	Lock washer Federring	Federring Rondelle de ressort	B8	DIN 127
145	0031880	1	O-Ring O-Ring	Anillo-O Joint torique	96 x 3	S3

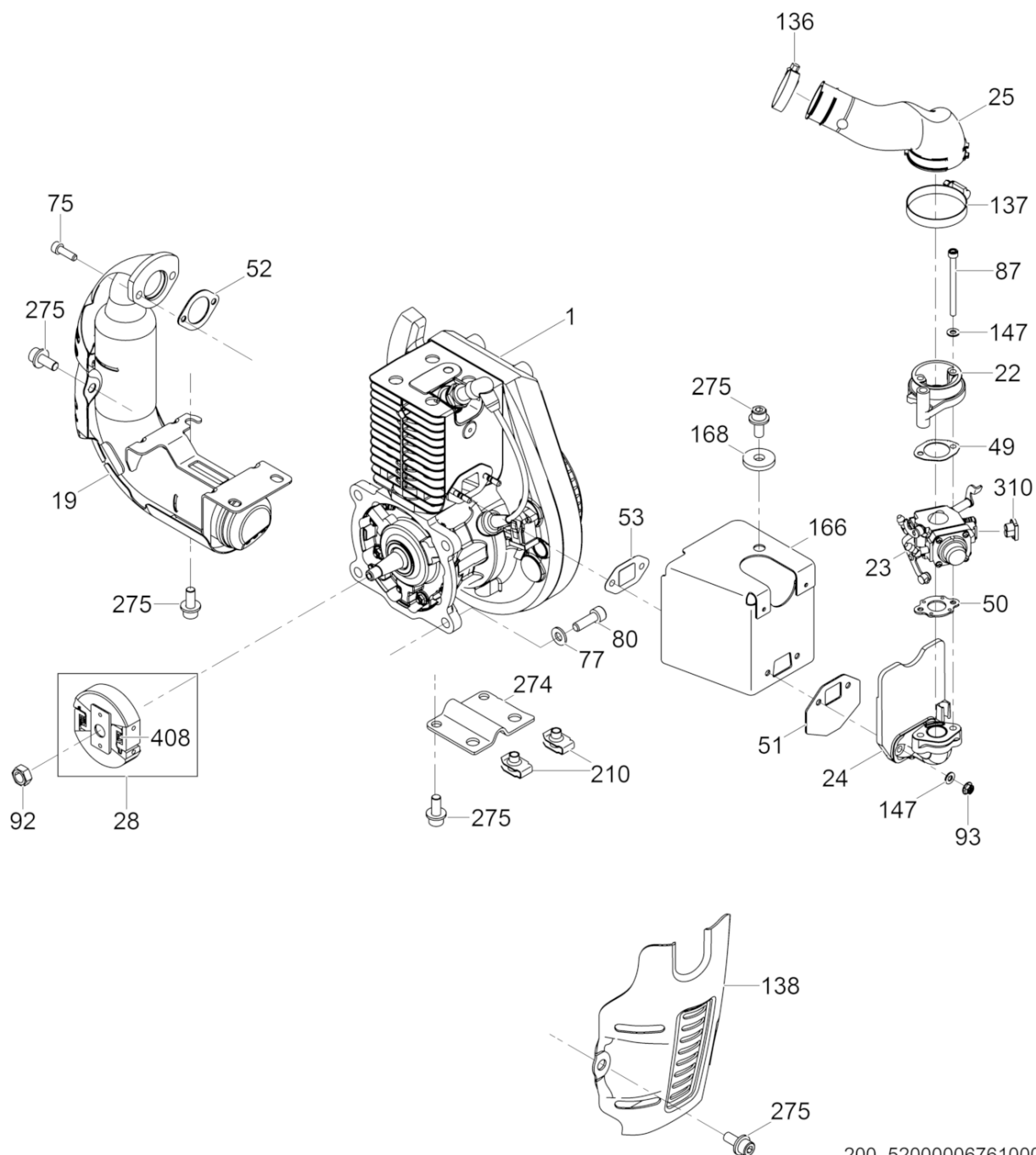
Ramming Shoe cpl.
 Stampfeinsatz kpl.
 Placa de pisón compl.
 Sabot de frappe compl.

BS 70-2



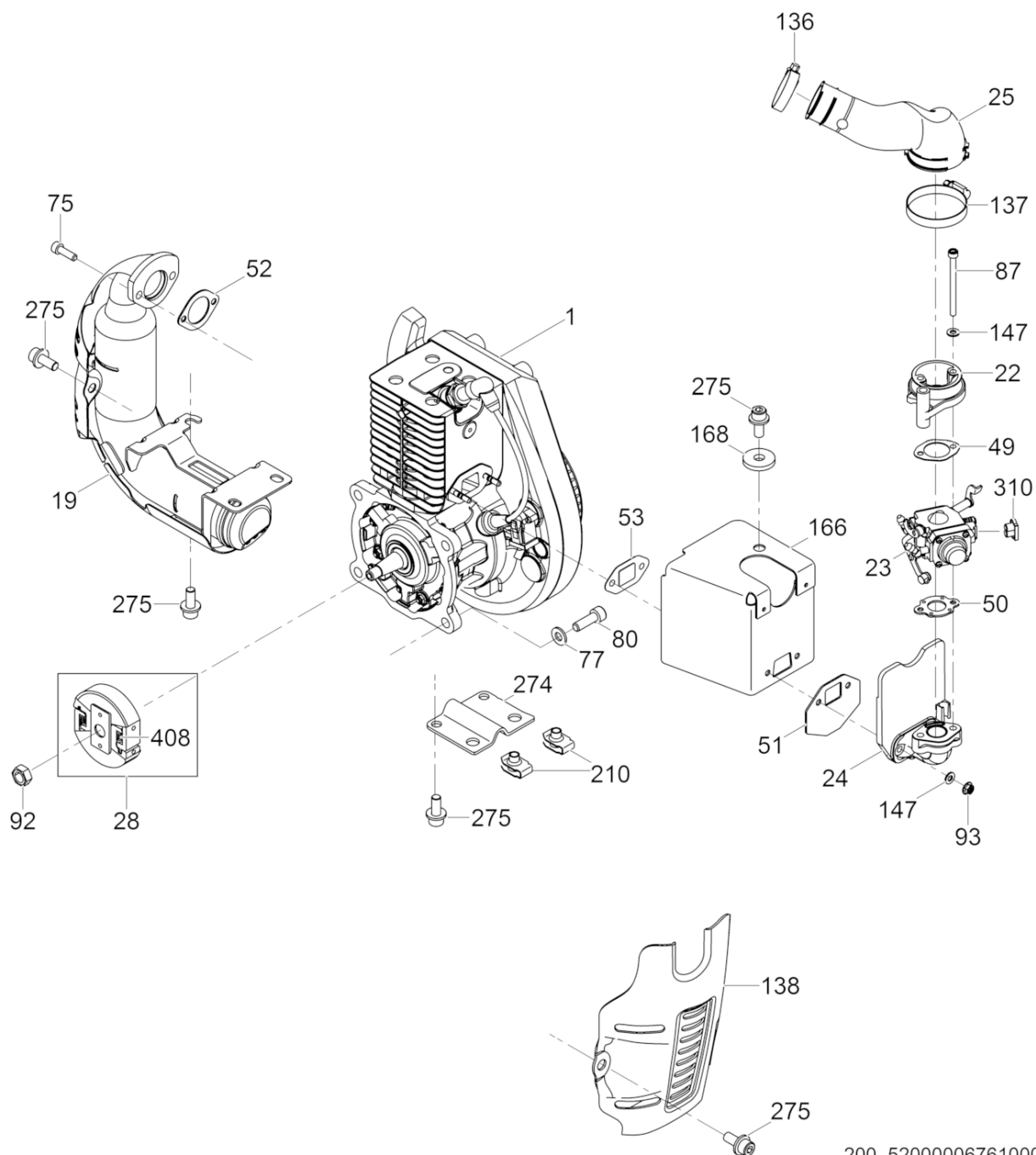
200_5200000676100005

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
11	0118106	1	Ramming Shoe Kit Stampfeinsatz	Placa de Pisón Sabot de Frappe	280mm/11in	
108	0153427	1	Lifting handle Tragegriff	Manija de levante Poignée de relèvement		
170	0031565	6	Lock washer Federring	Federring Rondelle de ressort	A12	DIN 6796
172	0011157	2	Plow bolt Senkschraube	Tornillo avellanado Vis à tête fraisée	M12 x 80	
173	0153298	2	Plow bolt Senkschraube	Tornillo avellanado Vis à tête fraisée	M12 x 95	DIN 604
174	0012983	2	Plow bolt Senkschraube	Tornillo avellanado Vis à tête fraisée	M12 x 110	
175	0010366	6	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal	M12	DIN 985
409	0011191	3	Plow bolt Senkschraube	Tornillo avellanado Vis à tête fraisée	M8 x 55	DIN 604
409	0011193	3	Plow bolt Senkschraube	Tornillo avellanado Vis à tête fraisée	M8 x 45	
410	1005118	6	Flat steel washer Scheibe	Arandela Rondelle		
411	0010367	6	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal	M8 79Nm/58ft.lbs	DIN 985



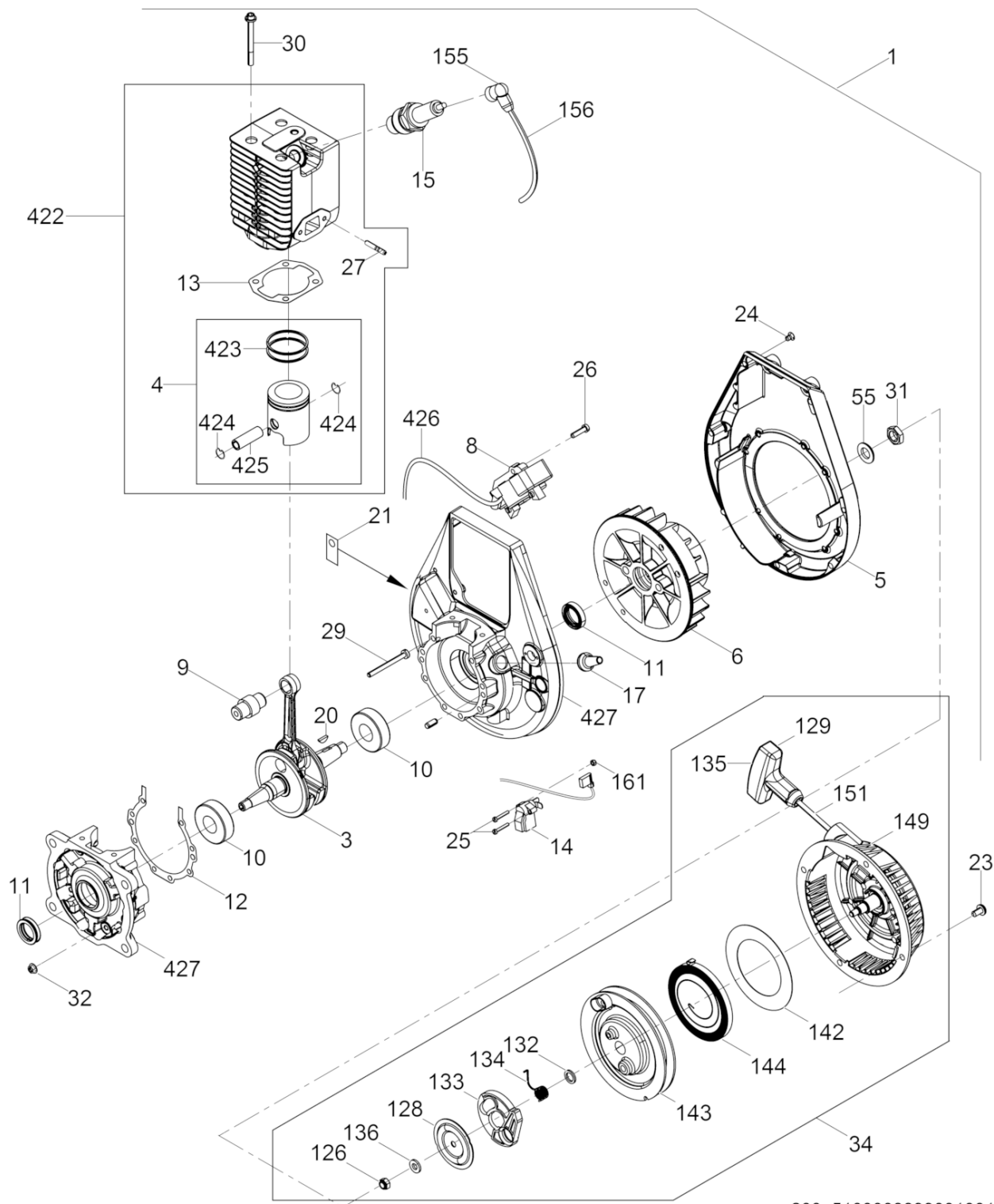
200_5200000676100006

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
19	0180082	1	Muffler Auspufftopf	Silenciador Pot d'échappement		
22	0180920	1	Adapter Adapter	Adaptador Raccord		
23	0183844	1	Walbro carburetor Walbro vergaser	Carburador de Walbro Walbro carburateur	14,30mm	
24	0180100	1	Carburetor adapter Vergaserstutzen	Unión de carburador Raccord de carburateur		
25	5200002801	1	Air tube Luftrohr	Tubo de aire Tube d'air		
28	0157205	1	Centrifugal clutch Fliehkraftkupplung	Embrague Embrayage	80mm	
49	0084669	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
50	0183153	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
51	5200016849	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
52	0175329	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
53	0114575	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
75	0112202	2	Socket head cap screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M6 x 20 18Nm/13ft.lbs	DIN 912 S3
77	0172326	3	Flat washer Scheibe	Arandela elástica Rondelle de ressort	8.4	
80	0011542	3	Socket head screw Zylinderschraube	Tornillo hueco Vis à six-pans creux	M8 x 25 28Nm/21ft.lbs	DIN 912
87	0181790	2	Socket head cap screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M5 x 65 5Nm/4ft.lbs	S3
92	0010883	1	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal	M10 34Nm/25ft.lbs	DIN 934 S3
93	0183750	2	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal	M5 7Nm/5ft.lbs	S3
109	0033198	6	Lock washer Federring	Federring Rondelle de ressort	B8	DIN 6796
136	0078844	1	Clamp Schelle	Abrazadera Agrafe	32-50	DIN 3017
137	0089701	1	Clamp Schelle	Abrazadera Agrafe	20-45	DIN 3017
138	0181846	1	Guard Schutz	Protector Protection		
147	0103211	4	Lockwasher Spannscheibe	Arandela elástica Rondelle de ressort	5	DIN6796
166	0192874	1	Heatshield Wärmeschutz	Protección calorífuga Protecteur thermique		
168	1005118	1	Flat steel washer Scheibe	Arandela Rondelle		
210	0110969	2	Clip nut Klemmutter	Sujetador Agrafe	M8	



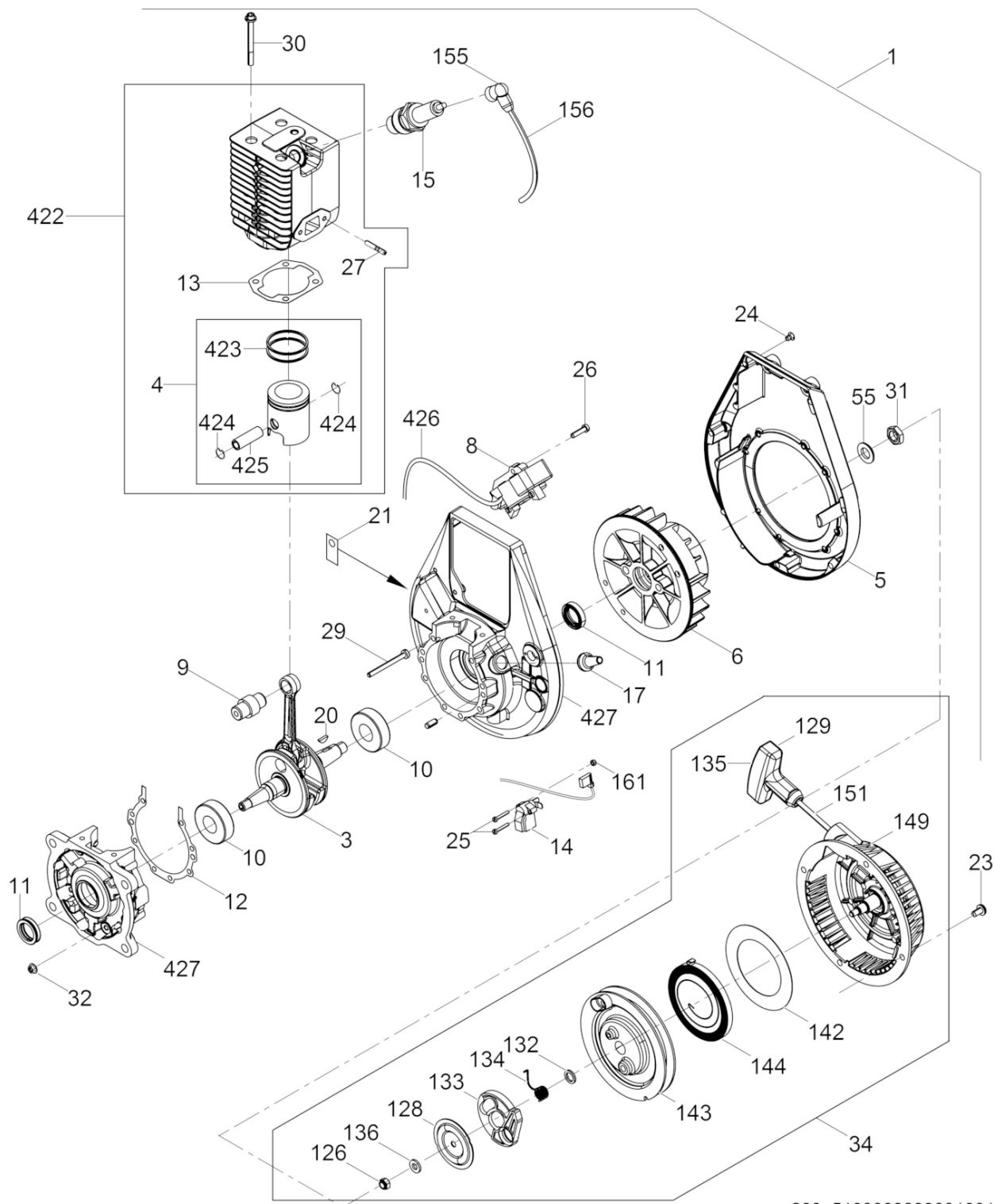
200_5200000676100006

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
221	0156954	1	Hose clamp Schlauchselle	Abrazaderas de manguera Agrafe de tuyau	1/4in	
274	0175330	1	Muffler bracket Konsole-Auspufftopf	Ménsula-Silenciador Support-Pot d'échappement		
275	0011543	6	Socket head screw Zylinderschraube	Tornillo hueco Vis à six-pans creux	M8 x 20 23Nm/17ft.lbs	DIN 912 S3
310	5200007836	1	Plug Stopfen	Tapón Bouchon		
408	0172983	2	Spring Feder	Resorte Ressort		



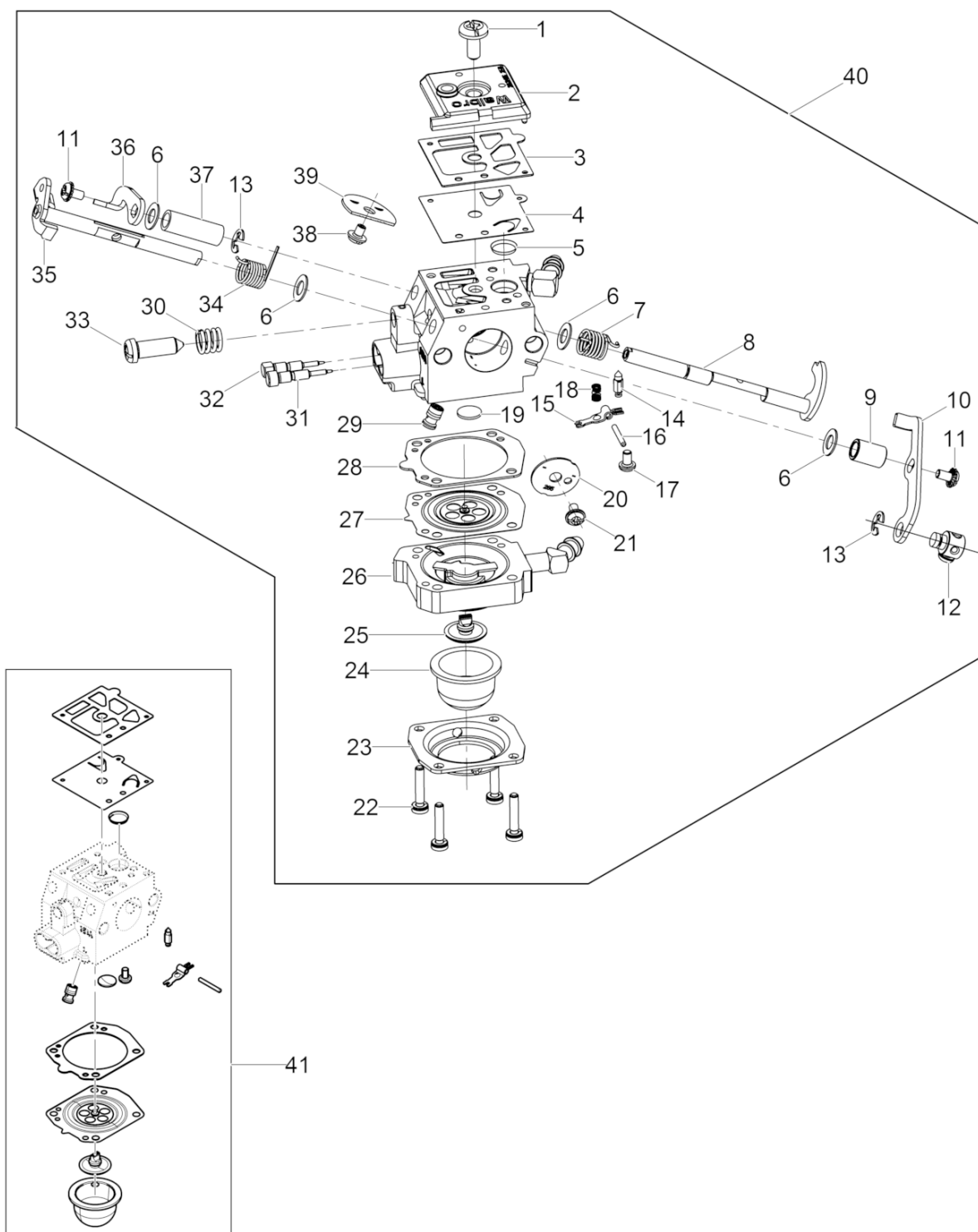
200_5100008899001001

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	5100009685	1	WM 80 Engine WM 80 Motor	WM 80 Motor WM 80 Moteur		
3	0154790	1	Crankshaft Kurbelwelle	Cigüeñal Vilebrequin		
4	0045908	1	Piston cpl. Kolben kpl.	Pistón cpl. Piston cpl.		
5	0045037	1	Cover Deckel	Tapa Couvercle		
6	0045041	1	Fan Lüfterrad	Ventilador Ventilateur		
8	0188217	1	Ignition Unit Module Kit Zündmodul kpl.	Módulo de encendido compl. Module d'ignition compl.		
9	0034835	1	Needle bearing Nadelkranz	Rodamiento de agujas Roulement a aiguilles		
10	2001645	2	Grooved ball bearing Rillenkugellager	Rodamiento de bolas Roulement a billes		
11	0154699	2	Rotary shaft seal Wellendichtring	Anillo de retén radial Bague d'étanchéité		
12	5200011237	1	Crankcase gasket Kurbelgehäusedichtung	Junta del cárter Joint de carter	0,25	
13	5200011236	1	Cylinder head gasket Zylinderkopfdichtung	Junta de culata del cilindro Joint de culasse de cylindre	0,25	
14	0080502	1	Terminal post Winkelstecker	Terminal Borne d'attache		
15	5200005503	1	Spark plug Zündkerze	Bujía Bougie d'allumage	0.030	
17	5200003079	1	Cable guide Kabeldurchführung	Pasa-cable Passe-fil		
20	0010388	1	Woodruff key Scheibenfeder	Chaveta Woodruff Clavette Woodruff	3 x 5	DIN6888
21	0045906	2	Retainer Halter	Retenedor Arrêtoir		
23	0153273	4	Pan head screw Flachkopfschraube	Tornillo de cabeza de cono achatado Vis ber	M6 x 12	DIN 85
24	0153272	7	Oval head screw Linsenschraube	Tornillo gota de sebo Vis à tête bombée	M5 x 25	DIN 964
25	0011730	2	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo Vis à tête cylindrique	M3 x 20	DIN 84
26	0153271	3	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo Vis à tête cylindrique	M5 x 20	DIN 84
27	0013499	2	Stud bolt Stiftschraube	Tornillo espárrago Goupille fileté	M5 x 20	DIN835
29	0215365	8	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis a tete cylindrique	M 5x 60	
30	0095917	4	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis a tete cylindrique	M6 x 60	
31	0045914	1	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal	M12 x 1,5	ISO8675
32	0183750	8	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal	M5	



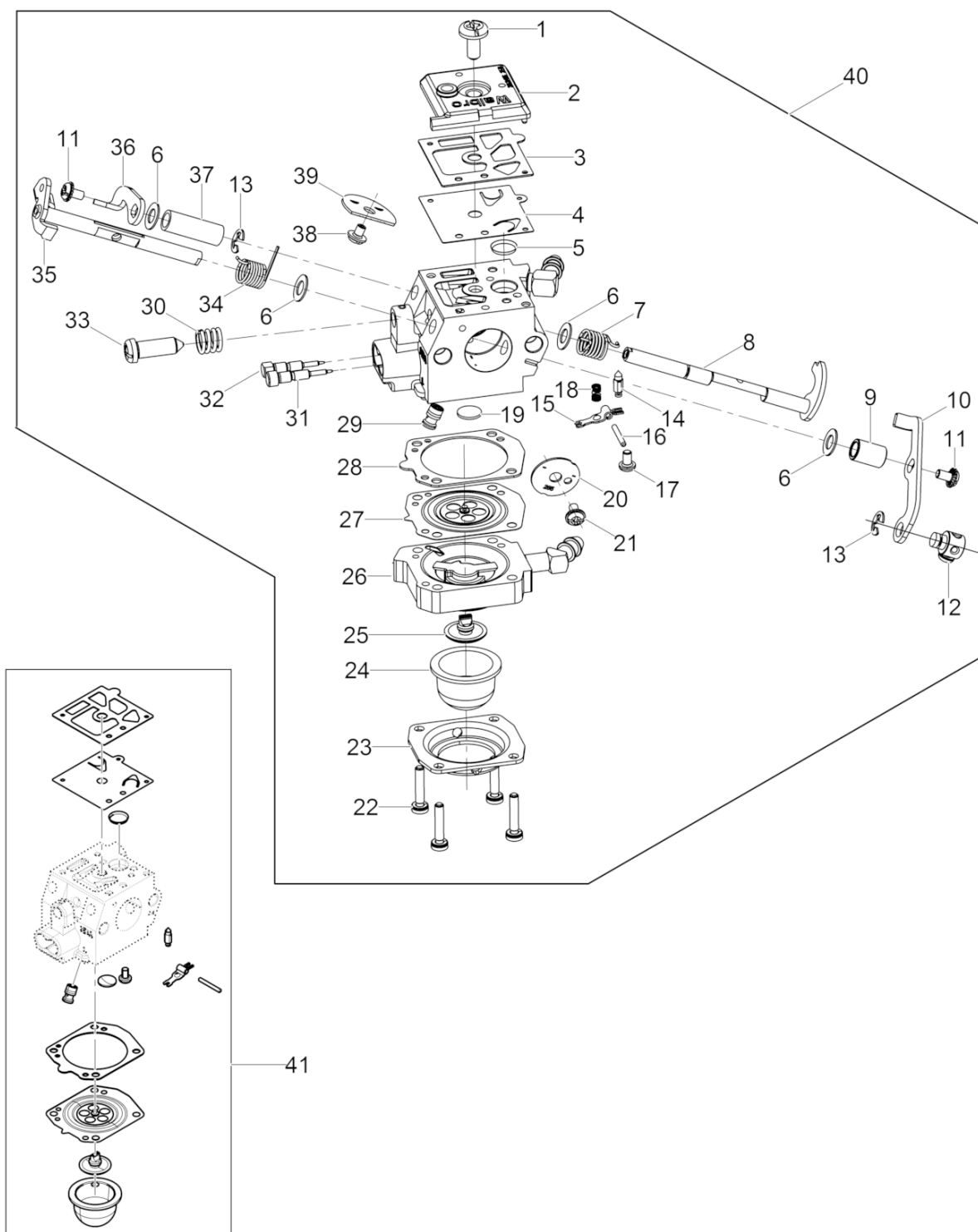
200_5100008899001001

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
34	0046098	1	Rewind starter Reversierstarter	Arrancador Démarreur		
55	0010620	1	Flat washer Scheibe	Arandela elástica Rondelle de ressort	B13	DIN 125
126	0058553	1	Lock nut Sicherungsmutter	Contratuerca Contre-écrou	VM6	DIN 980
128	0047997	1	Cover Deckel	Tapa Couvercle		
129	0059890	1	Starter handle Anwerfgriff	Empuñadura del arranque Poignée du lanceur		
132	0048062	1	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
133	0047998	1	Ratchet (pawl) Ratsche	Trinquete Cliquet		
134	0048059	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
135	0059891	1	Retainer Halter	Retenedor Arrêtoir		
136	0058381	1	Lock washer Federring	Federring Rondelle de ressort	6	DIN 6796
141	0064294	1	Rivet Niet	Remache Rivet		
142	0065068	1	Wear plate Schleißplatte	Placa de desgaste Plaque d'usure		
143	0048060	1	Starter pulley Starterscheibe	Polea Poulie de démarrage		
144	0048061	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
149	0048063	1	Starter housing Startergehäuse	Caja del arrancador Carter de démarreur		
151	0104548	1	Rope Seil	Cuerda Corde		
155	0153125	1	Spark plug (terminal) cap Zündkerzenstecker	Capuchón de bujía Capuchon de bougie		
156	0076521	1	Ignition cable Zündkabel	Cable del encendido Câble d'allumage		
161	0086710	1	Lock nut Sicherungsmutter	Contratuerca Contre-écrou	M3	DIN 985
422	0176400	1	Cylinder with piston Zylinder mit Kolben	Cilindro con pistón Cylindre avec piston		
423	0045904	1	Piston ring Kolbenring	Aro de pistón Segment de piston	45 x 1,5	
424	0012257	2	Retaining ring Drahtsprengring	Anillo de retención Bague d'arret	A12	DIN73123
425	0012199	1	Piston pin Kolbenbolzen	Pasador de pistón Axe de piston		
426	0047348	1	Sleeve Schutzschlauch	Manguito Douille		
427	5200005044	1	Fan housing Gebläsegehäuse	Caja del ventilador Carter du ventilateur		



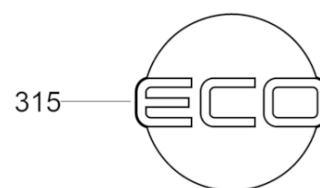
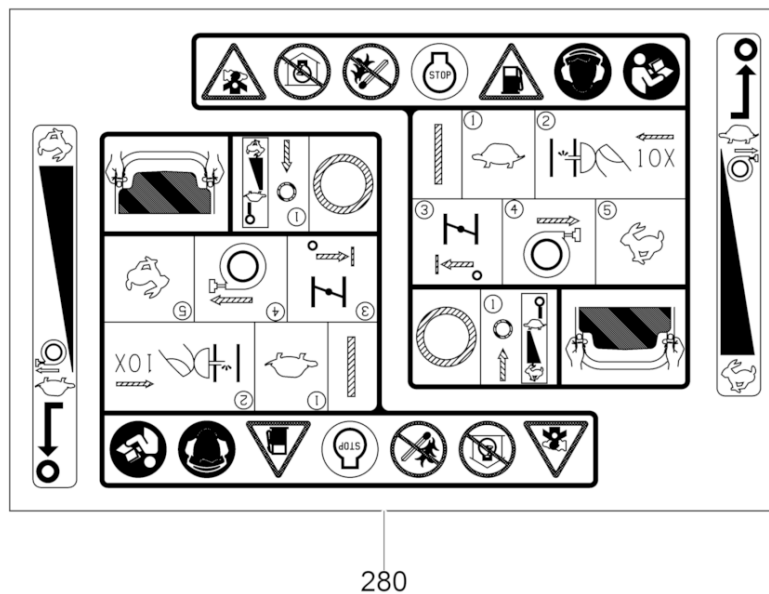
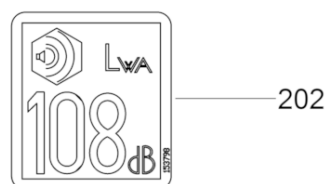
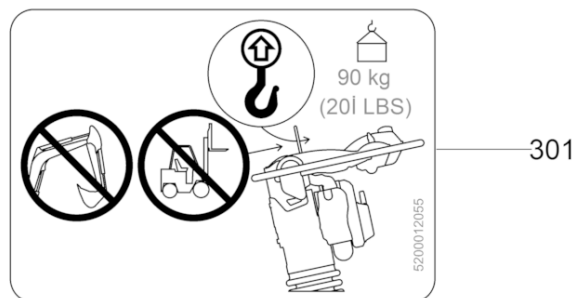
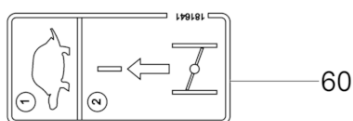
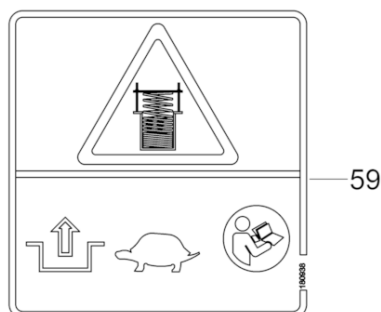
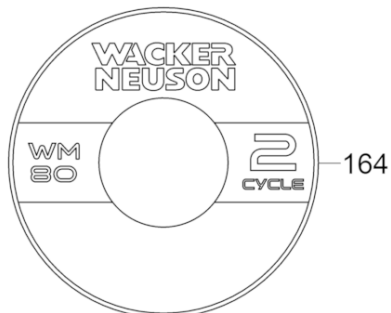
200_5000183844001001

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0182757	1	Pan head screw Flachkopfschraube	Tornillo de cabeza de cono achatado Vis ber		
2	0182758	1	Cover Deckel	Tapa Couvercle		
3	0182759	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
4	0182760	1	Diaphragm cpl. Membran kpl.	Diafragma compl. Diaphragme compl.		
5	0182761	1	Screen Sieb	Tamiz Tamis		
6	0175300	4	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
7	0182762	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
8	0182763	1	Choke shaft Chokewelle	Eje estrangulador Arbre étrangleur		
9	0182764	1	Spacer Abstandsstück	Espaciador Entretoise		
10	0182765	1	Throttle lever Gashebel	Palanca de regulador Lever des gaz		
11	0182766	2	Screw Schraube	Tornillo Vis		
12	0183351	1	Swivel Drehung	Unión giratoria Pivot		
13	0182768	2	Retaining ring Sicherungsring	Anillo de retención Bague d'arrêt		
14	0182769	1	Inlet valve Einlaßventil	Válvula de admisión Soupape d'admission		
15	0182770	1	Lever Hebel	Palanca Lever		
16	0182771	1	Pin Stift	Pasador Goupille		
17	0222015	1	Screw Schraube	Tornillo Vis		
18	0175306	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
19	0182772	1	Plug Stopfen	Tapón Bouchon		
20	0183356	1	Throttle valve Gasreglerklappe	Válvula de estrangulación Étrangleur		
21	0175305	1	Screw Schraube	Tornillo Vis		
22	0175307	4	Screw Schraube	Tornillo Vis		
23	0182773	1	Cover Deckel	Tapa Couvercle		
24	0182774	1	Bulb Birne	Bombilla Ampoule		
25	0180019	1	Valve Ventil	Válvula Soupape		



200_5000183844001001

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
26	0182775	1	Air purge cpl. Entlüftungsventil kpl.	Purgador de aire compl. Robinet purgeur d'air compl.		
27	0182776	1	Diaphragm cpl. Membran kpl.	Diafragma compl. Diaphragme compl.		
28	0182777	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
29	0182784	1	Nozzle Düse	Tobera Ajutage		
30	0182778	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
31	0175319	1	Needle Nadel	Aguja Aiguille		
32	0182779	1	Needle valve Nadelventil	Válvula de aguja Soupape à pointeau		
33	0175310	1	Idle speed screw Leerlaufeinstellschraube	Tornillo de velocidad de ralenti Vis de régime de ralenti		
34	0182780	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
35	0182781	1	Throttle shaft cpl. Gasreglerwelle kpl.	Eje de mariposa compl. Arbre des gaz compl.		
36	0182782	1	Choke lever Chokehebel	Palanca Estrangulador Levier - Étrangleur		
37	0182783	1	Sleeve Hülse	Manguito Douille		
38	0175315	1	Screw Schraube	Tornillo Vis		
39	0175316	1	Choke valve Drosselventil	Válvula estranguladora Soupape d'étranglement		
40	0183844	1	Walbro carburetor Walbro vergaser	Carburador de Walbro Walbro carburateur	14,30mm	
41	0171010	1	Carburetor Repair Kit Vergaserwartungssatz	Juego de Reparación del Carburador Jeu d'Entretien du Carburateur		



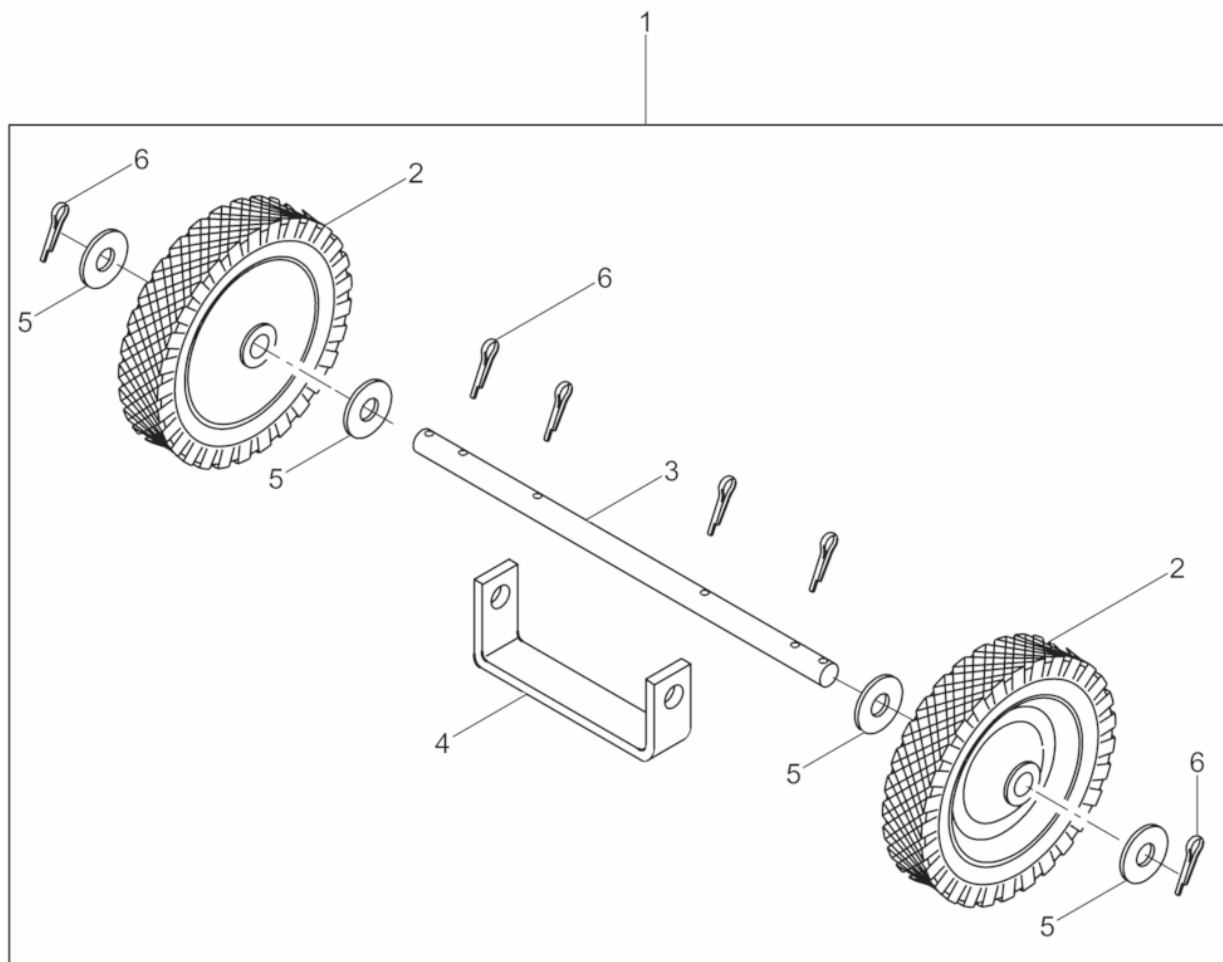
200_5200000676101010

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
59	0180938	1	Label-compressed spring Aufkleber-Federn unter Spannung	Calcomania-resortes comprimidos Autocollant-ressorts comprimés		
60	0181641	1	Label-choke Aufkleber-Choke	Calcomania-estrangulador Autocollant-étrangleur		
164	5200015661	1	Label-recoil WM80 Aufkleber, Aufwicklung WM80	Rótulo-retroceso WM80 Étiquette-recul WM80		
202	0153798	1	Label-sound power Aufkleber-Schalleistungspegel	Calcomania-potencia acústica Autocollant-puissance acoustique		
224	5200011927	2	Label-BS 70-2 Aufkleber (BS 70-2)	Calcomania (BS 70-2) Autocollant (BS 70-2)		
280	5200000315	1	Label-choke Aufkleber-Choke	Calcomania-estrangulador Calcomania-estrangulador		
301	5200012055	1	Label-lifting Aufkleber, Hebepunkt	Rótulo-punto de elevación Étiquette-point de levage		
315	5200017613	1	Label-ECO Aufkleber-ECO	Calcomania-ECO Autocollant-ECO		



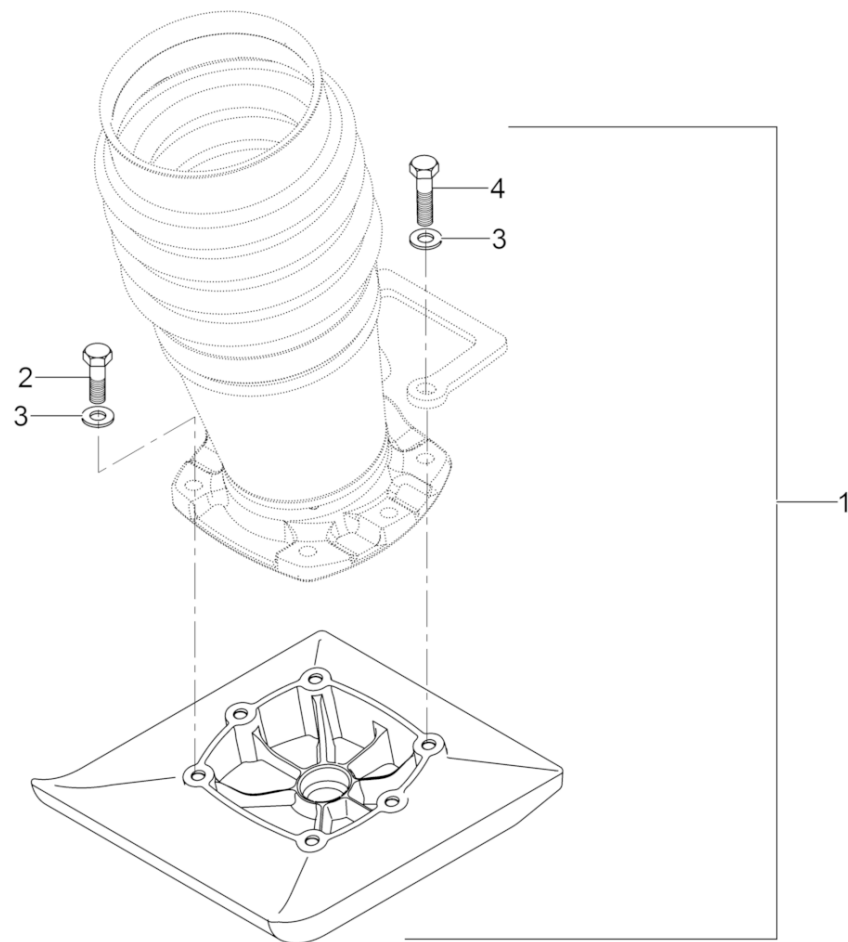
**WACKER
NEUSON**

**Accessories
Sonderzubehör
Accesorios
Accessoires**



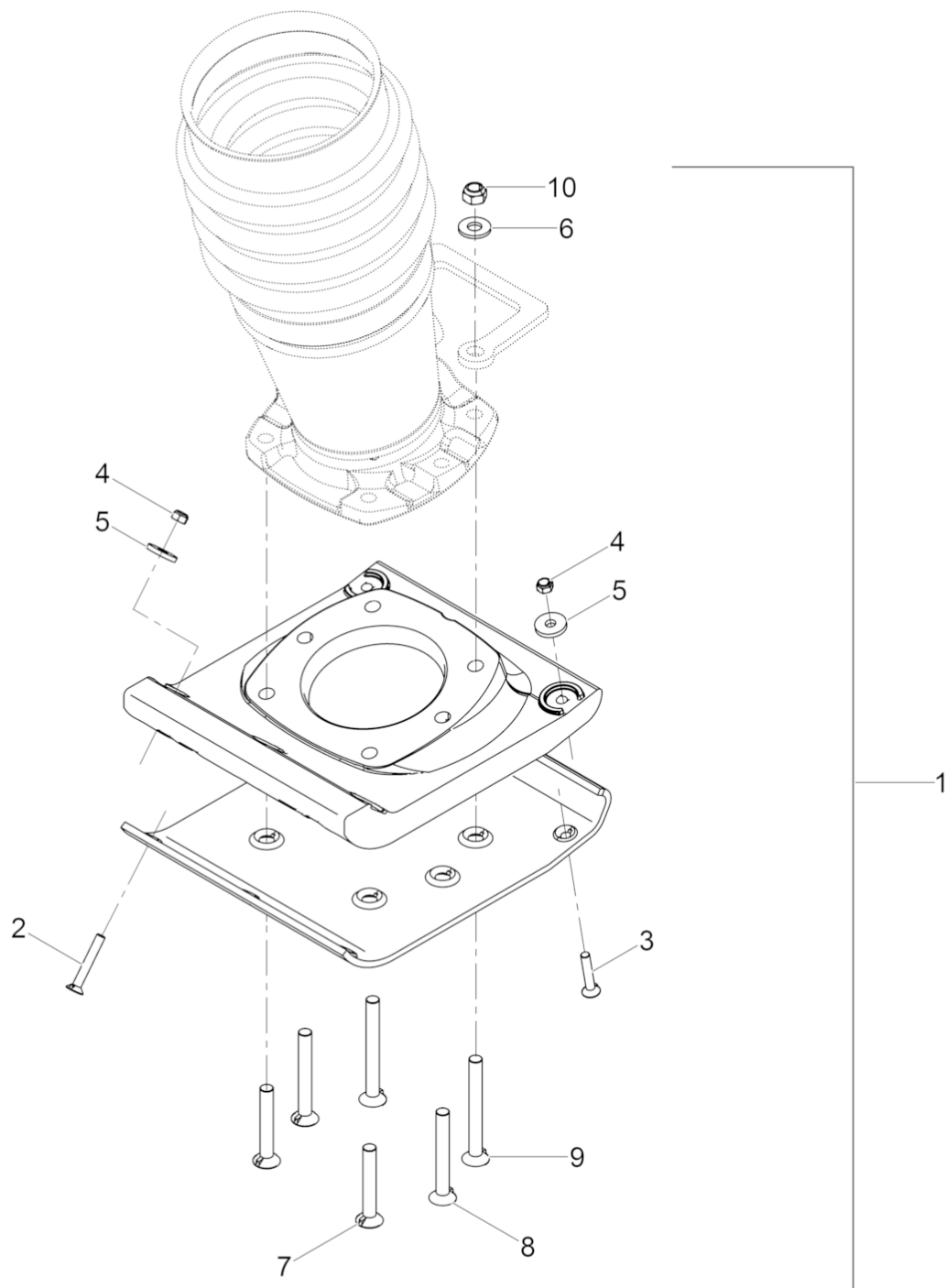
200_5000086264001001

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0086264	1	Wheel Kit Radsatz	Juego de Rueda Jeu de Roue		
2	0086043	2	Wheel Rad	Rueda Roue	10,5 x 3,5	
3	0086262	1	Axle Achse	Eje Essieu		
4	0086263	1	Plate Platte	Placa Plaque		
5	0010618	4	Flat washer Scheibe	Arandela elástica Rondelle de ressort	B17	DIN 125
6	0010499	6	Cotter pin Sicherungssplint	Clavija hendida Goupille fendue	3,2 x 25	DIN 94



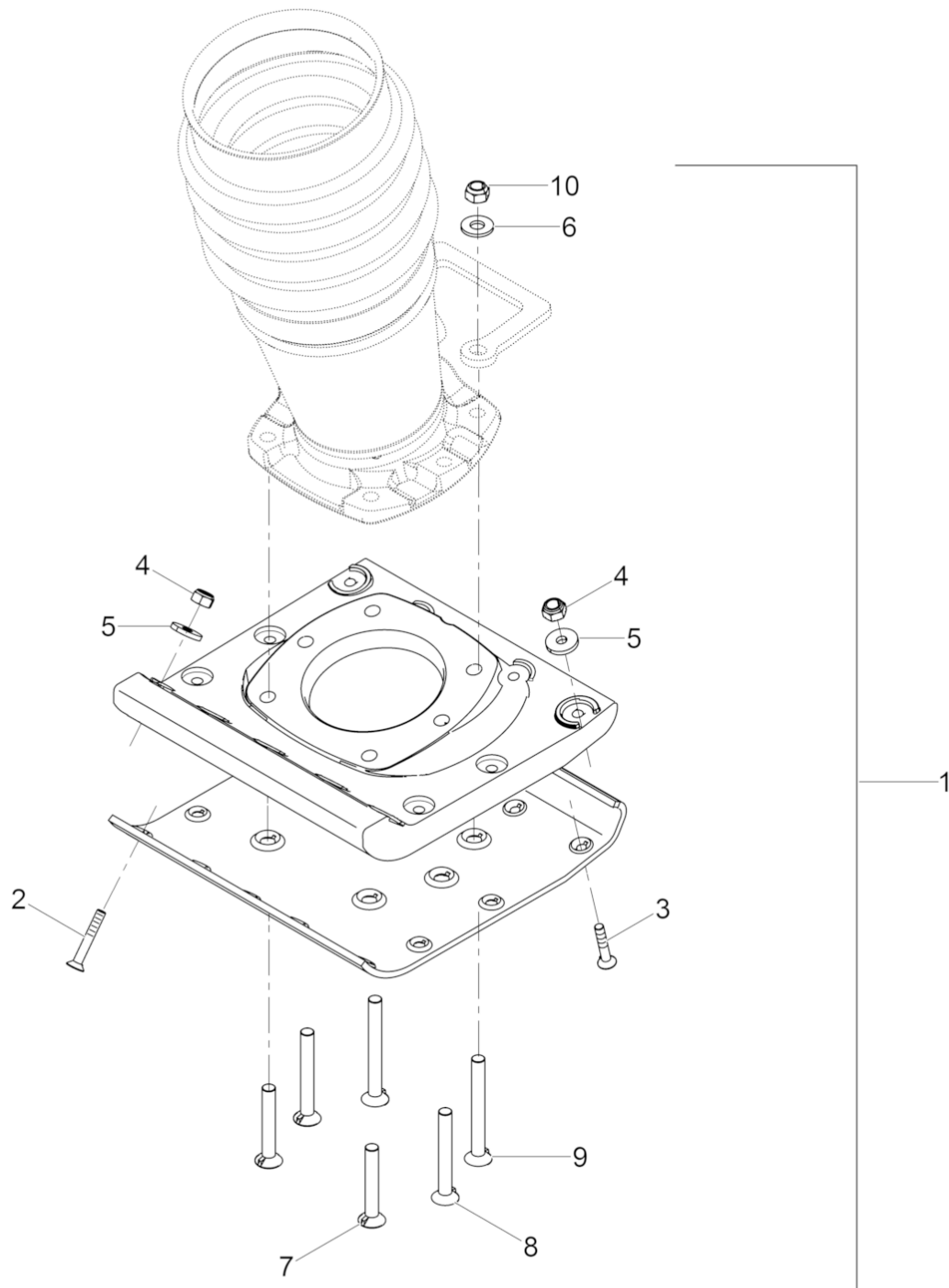
200_5000112299001001

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0112299	1	Ramming Shoe Kit Stampfeinsatz	Placa de Pisón Sabot de Frappe	280mm/11in	
2	0011421	4	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Boulon à tête hexagonale	M12 x 40 63Nm/46ft.lbs	DIN 933
3	0031565	6	Lock washer Federring	Federring Rondelle de ressort	A12	DIN 6796
4	0011301	2	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Boulon à tête hexagonale	M12 x 50 86Nm/63ft.lbs	DIN 931



200_5000118106001001

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0118106	1	Ramming Shoe Kit Stampfeinsatz	Placa de Pisón Sabot de Frappe	280mm/11in	
2	0011191	3	Plow bolt Senkschraube	Tornillo avellanado Vis à tête fraisée	M8 x 55	DIN 604
3	0011193	3	Plow bolt Senkschraube	Tornillo avellanado Vis à tête fraisée	M8 x 45	
4	0010367	6	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal	M8 24Nm/18ft.lbs	DIN 985
5	1005118	6	Flat steel washer Scheibe	Arandela Rondelle		
6	0031565	6	Lock washer Federring	Federring Rondelle de ressort	A12	DIN 6796
7	0011157	2	Plow bolt Senkschraube	Tornillo avellanado Vis à tête fraisée	M12 x 80	
8	0153298	2	Plow bolt Senkschraube	Tornillo avellanado Vis à tête fraisée	M12 x 95	DIN 604
9	0012983	2	Plow bolt Senkschraube	Tornillo avellanado Vis à tête fraisée	M12 x 110	
10	0010366	6	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal	M12 79Nm/58ft.lbs	DIN 985



200_5000118107001001

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0118107	1	Ramming Shoe Kit Stampfeinsatz	Placa de Pisón Sabot de Frappe	330mm/13in	
2	0011192	5	Plow bolt Senkschraube	Tornillo avellanado Vis à tête fraisée	M8 x 50	
3	0011193	8	Plow bolt Senkschraube	Tornillo avellanado Vis à tête fraisée	M8 x 45	
4	0010367	13	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal	M8 24Nm/18ft.lbs	DIN 985
5	1005118	13	Flat steel washer Scheibe	Arandela Rondelle		
6	0031565	6	Lock washer Federring	Federring Rondelle de ressort	A12	DIN 6796
7	0011157	2	Plow bolt Senkschraube	Tornillo avellanado Vis à tête fraisée	M12 x 80	
8	0153298	2	Plow bolt Senkschraube	Tornillo avellanado Vis à tête fraisée	M12 x 95	DIN 604
9	0103541	2	Plow bolt Senkschraube	Tornillo avellanado Vis à tête fraisée	M12 x 130	DIN 604
10	0010366	6	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal	M12 79Nm/58ft.lbs	DIN 985



**WACKER
NEUSON**